

Előfizetési árak:
 Egész évre ——— 12 frt.
 Félévre ——— 6 „
 Negyedévre ——— 3 „
 Egy hóra ——— 1 „
 — Egyes szám 4 kr. —

Kiadóhivatal:
 Piltz Fer. Pál könyvnyomdája
 Nagybecskerek, Uri-utca 276 sz.,
 hová az előfizetések és a lap
 szétküldésére vonatkozó felszo-
 lamlások intézendők.

TORONTÁL

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztőségi iroda:
 Nagy-Becskerek.
 Zápolya-utca 1-6 szám
 hová a lap szellemi részét illető
 minden közlemény intézendő.

Hirdetések
 a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
 Azonkívül az összes hirdetési
 irodákban.

Megjelenik mindennap,
 vasár- és ünnepnapok
 kivételével.

A millenniumhoz.

Nagybecskerek, január 9

Rónay Jenő főispán, mint a millenniumi nagybizottság elnöke, a következő felhívást bocsátotta ki:

Az ezeréves honfoglalás emlékére rendezendő millenniumi kiállításon, tervszerint azt kellene a művelt külföld előtt, szeretett hazánk dicsőségére bemutatnunk, hogy 10 évszázados fennállás után, a tudomány, művészet, ipar stb. terén minő haladást tettünk és az általános műveltségnek minő fokán állunk ma.

A közhaza jó hírnevét oly közelről érintő eme célzat dicső megoldására közreműködni, minden igaz hazafinak nemes hivatása.

Feladatunk: közrejárni és ellenőrizni, hogy a közművelődés haladását bizonyítani alkalmas, bármely csekélynek látszó tényező a kiállításon el ne maradjon, mert csak egy teljes egész lesz képes a külföld előtt azon tiszteletet gerjeszteni, melyet eddig alig ismert műveltségi haladásunk, nemzetünk életerős fejlődése joggal igényelhet.

A segítséget, a támogatást, hazai iparunk igényli leginkább, mert éppen iparosaink azok, kik önerejükkel nem fogják a kiállítást tehetségükhöz képest látogatni.

És ezen körülménynek fő oka — legyünk őszinték, — mi bennünk rejlik, mert ipar cikkbeli szükségletünket, szívesebben szerezünk be a külföldről, mintsem hogy az igaztalan előítéletből rossznak tartott hazai iparunkat pártolnók.

Tegyük félre ez alkalommal az igazolatlan balhítet és hozzuk meg a nemzeti nagy ünnep alkalmából azon áldozatot, mely tényleg nem áll egyébből, mint indokolatlan előítéletünk legyőzéséből.

Nem lehetetlen kérék, midőn azon felszólítással fordulok a vármegye tehetőslakosaihoz, hogy az ezredéves kiállításra, hazai de lehetőleg a vármegyei iparosoknál, esetleg napi szükségletet képező, esetleg azonban tisztán a kiállításra meg-

rendelést tegyenek mint pld. luxus vagy használati kocsik, ruhadarabok, lószerszám, gazdasági eszközök, butorok, kések vagy lakatos munkák stb.

Ha csak némi visszhangra talál kérelmem, legalább a vidékről biztosítva lesz a tömeges és tekintélyes megjelenés azon küzdőterén, melyen hazánk jó hírnevéért vívjuk a harcot.

Mindezek után arra kérem, sziveskedjék lehetőleg valamely vármegyei iparosnál a kiállításon való részvétel céljából megrendelést tenni és arról, hogy mit és kinél rendelt meg, engem tudomás és nyilvántartás végett szívesen értesíteni.

Rónay főispán,
 mill. biz. elnök.

A pénzügyigazgatóságok kinevezési joga.

A pénzügyminiszter rendeletileg megállapította, hogy jövőre a pénzügyigazgatóságok saját hatáskörükben felfogadják a pénzügyi legénységet s kinevezik a pénzügyi felügyelőket és szemléseket, a hivatalszolgákat s vámhivatali, adóhivatali és kezelési gyakornokokat.

Politika a templomban. Az elmúlt kettős ünnepet használták föl a katolikus papok arra, hogy bizonyára a felekezeti béke nagyobb biztosítása céljából, bevitték a politikai agitációt a templomokba is. A közös főpásztori levelet hirdették ki a napokon s a papok a szószékéről isgattak az egyházpolitikai törvényjavaslatok ellen. Minden nagyobb veszedelem nélkül folyt le a ceremónia az egész országban. Két igen örvendetes jelenséget azonban ki kell emelnünk. Az egyik az, hogy a katolikus papok között akadt igen sok oly fölvilágosodott elme, a ki a főpapi parancsnak az egyházi szubordináció követelményei szerint megfelelt ugyan, de a kit a hazafias érzése s nemes, fölvilágosult gondolkodása visszatartott attól az igaztástól, a melyben egy pár kevésbé művelt lelkész ez alkalommal ki akart tűnni. A másik örvendetes jelenség pedig az, hogy a józan magyar katolikus közönség igen sok helyen kellő megrovásban részesítette azokat a papokat, kik a politikát behurcolták a templomba. Igen sok helyen éppen ezért távol maradt az intelligencia a templomoktól e napokban; Aradon pedig Faix katolikus lelkész alig hogy említette a pástorlevelet, a hívek felkeltek a padokról és odahagyták a templomot, a mely rövid idő alatt csaknem teljesen kiürült.

Pásstorlevél és valuta.

Nagybecskerek, január 9.

(F. K.) A püspöki értekezlet annak idején egyhangulag hozott határozatának megfelelőleg az egyházpolitikai reformokra vonatkozó közös pástorlevelet január 6 án Magyarország összes katolikus templomaiban kihirdették és egyuttal ex cathedra megmagyarázták.

A pástorlevél időelőtti közzététele a hírlapok által mindenesetre tetemesen csökkentette a szent okirat hatását. A mi a prédikációkat illeti, melyekkel a papok a püspököknek a hívekhez intézett felhívását bevezették, konstatálnunk kell, hogy a lelkészkező katolikus papok többsége a prédikációban is figyelemmel volt a közös pástorlevél defenzív jellegére, a mint e jelleget maga a pástorlevél is nyomatékosan hangsúlyozza s nem egy lelkész teljes figyelembe vette a keresztény szeretet szellemét is, a mely különösen a Samaasa érsek által az egyházmegyéje papságához intézett utasítást hatja át.

Mindenesetre voltak kivételek is; egyesek azt gondolták, hogy ez alkalommal szenvedélyes tulbuzgóságot kell tanusítaniok: mindamelllett ma bátran állíthatjuk, hogy ezek a kivételek végig kivételek maradtak. A papságra végre is csak az egyházfők magatartása gyakorolhat mértékadó befolyást; már pedig ezek csupán a védelemre és nem a támadásra, imádkozásra s békés propagandára, nem pedig heveskedésre, harcra intenek.

Plener osztrák pénzügyminiszter három napot töltött Budapesten s Wekerle miniszterelnökkel végigtárgyalta a valutarendezésre vonatkozó mozzanatok egész tartalmát. A két államférfi a legjobb akaratot és legnagyobb előzékenységet vitte magával az értekezletbe: nem oszoda, hogy mindenben a legsimábban megegyeztek s hogy értekezéseik ahhoz a tényhez vezettek, hogy a rendezés művét nemcsak kitartással és szakadatlanul folytatják, hanem oly gyorsan is, a mint a világgiacon helyzete csak megengedi. Már legközelebb felveszik az érdemleges tárgyalásokat az osztrák-magyar bankkal és pedig ezuttal már a bank szabadalmának meghosszabbítására vonatkozólag is, a mely nélkül messzetekintő műveletekbe nem bocsátkozhatnák az intézet.

A „TORONTÁL” TÁRCZAJA.

A Biró Mariska esete.

— A „Torontál” eredeti tárczája. —
 Irta: dr. Wodianer Sándor.

Az állói uti kaszárnya körül mindennap láthatni egy választékos, csaknem urias öltözötű leányt sápatag arccal, kuszált hajjal, tetteg tekintettel. A hadiak nagy része már rég ismeri, szóba állanak vele, biztatván, hogy holnap vagy holnapután hazajön a kapitány ur. Csöndes őrült szegény; a közbiztonságra nem veszélyes; ide való egy közeli községbe. Hetipiaczok alkalmával a fővárosba feljövő jószívű lakosok hazahaza viszik; pár nap múlva azonban már ismét itt van és itt bolyong a fővárosban. Alig öt-hat év előtt ünnepelt szépség volt e leány, ő volt a községben a legszebb, a legdelibb viruló szűz; szépségének romjai ma is látszanak.

Várad János uram volt az édes apja, tizenhét év óta főbírája s egyike a község legvagyonosabb polgárainak. Ott lakott a főtéren; szép nagy cserépfedélű háza volt, három ablakkal az utcára, rácsozatos kerítéssel zárt udvarán, elől virágos kis kert volt, hátul libák, réczék és tyukok serege szép kövér hizókkal együtt teljes barátságban lakott, tanuskodva a házi gazda vagyonságáról.

Mariskának hívták, közönségesen azonban nem volt más neve, mint a szép Biró Mariska. Egy egy táncmulatság vagy lakodalom meg nem eshetett nála nélkül, ott aztán egyik fiatal a másik kezétől kapkodta el egész reggelig; a

menyasszony-táncz alkalmával pedig megteit a „rosta” nem csak krajczárosokkal, de hatosokkal és forintosokkal is, ugy szórta azokat a Csengei Pista, meg a Barna Feri marokszámra a rostába, csakhogy annál tovább tánczolhassanak vele.

A szép Biró Mariska mindenkivel egyformán tánczolt, egyformán mulatott, senki számára nem volt egy meleg kézzorítása, vagy melegebb szava.

Voltak, kik ezt észre is vették. Csengei Pista, mikor a játékban „meggyet szedtek”, avagy „kávét édesítettek”, nem egyszer évelődött vele, hogy olyan hideg a csókja, mint az őszi rózsavirága, mikor a dér megcsipi, maga pedig mint a fagyos téli nap: fénye van, de nem melegit.

Pedig ugyancsak jártam a Pista gyerek a szép Mariska körül, nem volt olyan hét, hogy valami apró kedveskedést ne hozott volna neki a közel fekvő fővárosból, miket aztán, vagy kellett annak vagy nem, reá is erőszakolt, máskor meg kihozatta Rácz Palit meg Bunkó Kálmánt s fél éjszakákon át ott muzsikáltatott a szép Mariska ablaka alatt. Bizony nem titkolta senki előtt, hogy nagyon szereti.

A Pista szülői szót is ejtettek már Várad uramnál a végből, hogy a funak nagyon tetszik a Mariska, hátha az apának nem lenne kifogása, új borra meg is ülhetnék a lakodalmat; a funak van miből tisztességesen megélni, háromszáz hold földet a „tompaháti” dűlőből akár mindjárt is reá irassanak.

Ez már komoly szó volt; Várad uram négy szem közt fogá leányát, hogy van-e valami kifogása a Pista ellen; mire Mariska azt mondta,

hogy ő Pistát derék ifjunak tartja ugyan, de még nincs szándéka férjhez menni.

Pedig a Mariskának már rég volt szive választottja, szép fiatal legény: Kalos Józsi, magas, erőteljes, piros arcu, ragyogó kék szemű, azzal a tengermélységgel, melyben egyszersmind annyi lélek-ábránd tükröződik vissza.

Ott volt házuk a főbíró uram portájának lábában, kertjeik éppen összehajlottak, alacsony kis fakerítés képezte a határvonalat.

Mikor már a főbíró ur házában mindenki aludt, ide lopta ki magát kis hálószobájából a szép Mariska, s itt beszélgetett a kis kerítésen keresztül, gyakran addig, míg pirkadni kezdett a hajnal, azzal a szomorú ifjuval, ki őt annyira szerette, hogy nála nélkül még élni sem kívánt volna.

— Tudod Mariska, mondá gyakran az ifju, ha te engem valaha hátlenül el tudnál hagyni, meg nem állanék a Dunáig, bele ölném magamat, de még annak a vize sem tudná eloltani a tüzet, ami az én szivemben ég.

Eloltotta aztán azt Mariska még nagyobb tüzzel, forró tüzes csókjaival.

Kalosné asszonyom tudta fiának „sorát”; álmatlan éjszakákon sokszor észrevette, hogy a Józsi kikimegy a házból és órákig kívül marad, azt is tudta, hogy miért? S ilyenkor szomoruan sóhajtott fel: pedig hát ugy sem lesz az soha az övé, csak bolondítja az a leány. És sajnos, hogy csakugyan ugy is lett.

Egy napon fiatal deli honvédhuzár tiszt érkezett a községbe, a főbíróval volt valami ügye katonák beszállásolása ügyében.

A főhadnagy ur vélte, hogy pár óra alatt elintézheti azt a dolgot; hanem hát, amint a szép

1860-ban született Nagyalambfalván, Udvarhely vármegyében. Kezdetben a jogi pályára lépett, majd a vasuti szakhoz ment át, de közben foglalkozott hírlapírással és irodalommal is és munkatársa volt több budapesti és kolozsvári újságnak. A debreczeni üzletvezetőséghez 1891-ben helyezték át s 1892-ben szerkesztője volt a Debr. Nagyv. Értesítőnek. Folyton betegeskedett; e miatt a múlt év vége felé hivatalából szabadságot kért s ő hazament szeretett Székelyföldre — meghalni. Neje, szül. Likó Klára és kis leánya Eva siratják.

Bányaszerencsétlenség. A drenkovi köszénbánya egyik tárnájában halálos baleset történt. Grieszler Antal württembergi illetőségű bányamunkás furással volt elfoglalva, midőn a kőzetből egy nagy szikladarab kivált és a szerencsétlen munkást úgy megsebesítette, hogy két napi kínos szenvedés után meghalt. Az illető 25 évig állott a bánya szolgálatában; özvegyet és 6 kiskorú gyermeket hagyott vissza.

Halálozás. Risztó Péter, nagy becskerekai kir. járásbírósi végrehajtó ma éjjel hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunyt hűt tetemeit holnap helyezik örök nyugalomra.

Talált muff. A régi vasuti indóház előtt tegnap este egy négy bojtos fekete muffot találtak. Igazolt tulajdonosa átveheti a rendőr-főkapitányságnál.

A „Karavan“ legfelsőbb helyen enged. orosz tea kiviteli társulat „Moskva“ Magyarországon Budapest, Arany-János utca 30. főkötelep létesített, hol valódi orosz tea eredeti csomagolásban kapható; — ezen tea az összes torontálmegegyei finomabb fűszerkereskedésben eredeti csomagolásban is kapható.

Vonatösszeütközés.

A „Torontál“ eredeti tudósítása.

Versecz, január 8.

A tegnapi szélvihar és hófúvás nagy vasuti szerencsétlenséget idézett elő Versecz közelében.

Rettenetes szélvihar dühöngött tegnap este felé az egész délvidéken. Valóságos orkán volt ez, a minőt már régóta nem láttak a környékbeliek. Ebben a szélviharban indult el a személyvonat Jászénvárról és hogy a nagy hófúvás menetközben ne akadályozza, hóékét küldtek előre, a mely az utat tisztította a vonat előtt. A vonat a verseczi határig kisebb nagyobb akadályokkal szerencsésen el is ért, itt azonban olyan szerencsétlenség történt, a melynek csaknem több emberélet áldozatul esett.

A verseczi állomás előtt ugyanis a teljes sebességgel robogó személyvonat nekiment az előtte haladó hóékének.

Borzasztó zürzavár keletkezett az összeütközés pillanatában. Az utasok segítségért kiabáltak, a sebesültek jajveszékelték, de a rettenetes viharban az első pillanatban nem is lehetett mentésre gondolni. A személyvonat mozdonya az összeütközés folytán kisiklott s a kocsi legnagyobb része szétrombolódott.

Az első pillanatban azt lehetett volna gondolni, hogy a romok alól több holttestet fognak kihuzni, ez a sejtélem azonban szerencsére nem valósult, mert az utasok részint súlyosabb természetű, részint pedig kisebb sérülések árán megszabadultak a borzasztó haláltól. A súlyosan sebesültek között vannak Werner végrehajtó, Szaval mozdonyvezető és Munk mérnök, vonalfőnök.

A vonaton több katonatiszt utazott s ezeknek legnagyobb része, valamint a többi utasok közül is sok könnyebb sérülést szenvedett.

A szerencsétlenségről értesítették a verseczi állomásfőnököt, a ki segélyvonaton orvosokat küldött a szerencsétlenség színhelyére s ez a vonat szállította be az utasokat Verseczre.

Versecz, január 8.

Az összeütközés helyén a romok eltávolításán dolgoznak. A szélvihar egyre tart s most a homokot hordja a pályára. Az összeütközés folytán több kocsis összezúzódott. A katasztrófa oka az volt, hogy az elől haladó vonat vészjelzését elnyomta a vihar. Egy kis leány csodamódra menekült meg, a romok alól huzták ki a hóból. — Orvosaink, tűzoltóink önfeláldozólag működnek.

Egy szemtanú a következő részleteket beszéli az esetről:

A Versecz és Fehértemplom közt közlekedő személyvonat vezetője a verseczi állomás közelében vette észre, hogy az utat valami nagy tárgy elzárja. Minthogy azonban a vonatot már nem fékezhette, teljes erővel nekiment az utat elzáró tárgynak, mint azonnal látni való volt, egy hóékének. Az ütközés borzasztó volt. A két mozdony teljesen szétrombolódva lefordult a sinekről, míg a személyvonat kocsijai egymás tetejébe

torlódtak. A személyvonat mozdonyvezetőjét az ütközés ereje hatalmas ivben dobta a földre. Az utasok közül két tiszt könnyen megsebesült. A többi a pusztasággal menekedett. A vonalat ma már átadhatták a forgalomnak. A vizsgálatot megindították annak kiderítése iránt, hogy a szerencsétlenségért kit terhel a felelősség. (L. távirati rovatunkat.)

Táviratok.

A király Budapesten.

Budapest, jan. 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A király ő felsége e hónap 16-ikán hosszabb tartózkodásra Budapestre jön.

Az udvarról.

Budapest, január 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint hiteles forrásból értesülünk, e hó 16-ától kezdve Budapesten több udvari ebéd lesz. Az első udvari bál e hó 13-án lesz Bécsben. József Ágost főherceg és neje Augusta tegnap Bécsbe érkeztek. A főhercegi pár a Hofburgba szállott. Pénteken nagy cereclét tartanak.

A közigazgatási reform.

Budapest, január 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Ma kezdték meg a közigazgatási bírósági javaslat tárgyalását a képviselőházi bizottságban.

Katholikus gyűlés és zsidók.

Budapest, január 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A „Magyar Állam“ című klerikális napilap ma nagy feltűnést keltő vezércikkben foglalkozik a szociálistákkal. Kijelenti ugyanis, hogy azon esetre, ha a szociálisták, mint azt némely lapjuk közli, a katolikus gyűlés ellen tüntetni fognak, ezért a zsidók lesznek felelősök. A magyar nép módot fog találni — folytatja a nevezett lap — hogy az egyházpolitika helyét ismét a zsidókérdés foglalja el. Ha a szociálisták tüntetése e hó 16-án csakugyan meg fog történni, akkor gondoskodva lesz arról, hogy január 21-én, Szent-Vincze elbűstésén minden faluban megkezdődjék a zsidók elleni tüntetés. A „Magyar Állam“ cikke élénken foglalkoztatja a politikai köröket.

Ruttkayné-Kossuth Lujza balesete.

Budapest, január 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Turinból telegrafálják, hogy Ruttkayné-Kossuth Lujza, Kossuth Lajos nővére, ma reggel, amikor széken állva egy ablakfüggönnyet akart felszegezni, az ajtó üvegtáblájára esett és kezén megsebesült.

Budapest másod-alpolgármestere meghalt.

Budapest, január 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Alkér Gusztáv, Budapest székes főváros másod-alpolgármestere a tegnapi mára virradó éjjel meghalt.

(Alkér Gusztáv, Budapest fő- és székes város másod-alpolgármestere, szül. 1836. aug. 2-án Budán; 1860-ban Buda főv. tanácsjegyzője lett, 1861-ben ügyvédi oklevelet nyert, 1865-ben budai főjegyző, 1868-ban tanácsnok lett. Buda és Pest egyesítése után 1873-ban budapesti tanácsnok, 1878-ban a közoktatási osztály vezetője, 1883-ban pedig másod-alpolgármester lett. 1885 óta a Ferencz József rend lovagja.)

Uj titkos tanácsos.

Budapest, január 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Ő felsége a király báró Vécsey Sándort, az opera volt jogügyi tanácsosát, ki nemrég neveztetett ki József főherceg udvarmesterévé, titkos tanácsossá nevezte ki.

A verseczi összeütközés áldozatai.

Budapest, január 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Verseczről telegrafálják: Szaval mozdonyvezető, aki a tegnapi vonatösszeütközéskor legsúlyosabban sebesült meg, ma reggel sebelbe belehalt. Munk mérnök, vonalfőnök bórdatörést szenvedett.

Három mázsa dynamit.

Budapest, január 9. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Miskolcra telegrafálják, hogy az Avashegy egyik pinczejében három mázsa dynamitra akadtak. A pinczét azonnal lezárolták.

Öngyilkos váltohamisító.

Budapest, január 9. (A „Torontál“ ered. távirata.) Ujvidékről telegrafálják: Tausch Lajos kereskedő, aki váltohamisításért fogva volt, ma börtönében föbelötte magát.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Hirdetések.

Hirdetmény.

A nagybecskerekai kir. törvényszék, mint csődbíróságnak múlt évi december hó 30-án 15399. cs. szám alatt kelt végzése alapján ezennel közhírré tétetik, hogy közadós Holländer Manó nagybecskerekai kereskedő csődtömegéhez tartozó, a csődleltár 1—333. és 349—350. tételszámok alatt foglalt 8167 fjt 21 kr. becsértékű kézmű árak és 334—348. tételszámok alatt leltározott 432 fjt becsértékű felszerelvények és egy vas pénzszekrény ajánlati verseny útján együttesen egyszerűen (en bloc) a következő feltételek mellett eladatni rendeltettek:

1. Venni szándékozók tartoznak vételi ajánlataikat 860 fjt bánatpénzzel ellátva legkésőbb 1894. évi január hó 15-ig déli 12 óráig dr. Kardos Samu tömeggondnok kezéhez írásban átadni; azok, kik elkülönítve egyedül az üzleti felszerelvényekre és vas pénzszekrényekre pályáznak, bánatpénzül 50 forintot tartoznak átadni.

2. A csődtömeg az eladás alá kerti árak mennyisége, minősége és sulya tekintetében semmiféle szavatosságot vagy felelősséget el nem vállal.

3. A legtöbbet ígérő azon vevő, kinek vételi ajánlatát az ideiglenes csődválasztmány elfogadja, köteles az általa felajánlott vételért — melyben a bánatpénz be tudandó — azonnal készpénzben dr. Kardos Sému tömeggondnok kezéhez lefizetni és egyéb megállapodás hiányában az árucikkeket és bolti felszerelvényeket az ajánlat elfogadásától számított három nap alatt az üzleti helyiségekből elvitetni.

4. A mennyiben a legtöbbet ígérő vevő, az előző pontban foglalt feltételt pontosan nem teljesítene, bánatpénze a csődtömeg javára elvész, azonfelül pedig jogosítva leend a csődválasztmány a legtöbbet ígérő ezen vevő költségére és veszélyére az eladás alá bocsátott árucikket és felszerelvényeket újabb ajánlati verseny útján eladni.

5. A beérkezendő vételi ajánlatok 1894. évi január 15-én délután 3 órakor fognak az ideiglenes csődválasztmány jelenlétében Schwarcz Mihály ügyvéd, csődválasztmányi elnök irodahelyiségében a tömeggondnok által felbontatni. A csődválasztmány fentartja magának a jogot az ajánlatok közül bármelyiket elfogadni, vagy ha elfogadhatónak egyiket sem talál, újabb ajánlati versenyt hirdetni, esetleg az eladás más módját választani.

A csődleltár, valamint az áruraktár a tömeggondnok útján bármikor megtekinthető.

Nagybecskerek, 1894. évi január hó 5.

Dr. Kardos Samu,
tömeggondnok.

(30—1.1)

VASUTI MENETREND.

Érvényes 1893. évi október hó 1-től.

Nagybecskerek-Nékiinda				Nagybecskerek-Verecz				Verecz-Nagybecskerek				Szécsány-Párdány			
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	
Versecz ind.	—	—	220	Budapest ny.p.u.ind.	700	—	Báziás ind.	405	1145	Budapest ny. p. u. ind.	700	—	—	—	
Párdány	—	—	350	Temesvár	950	—	Temesvár	—	12—	Nagybecskerek	805	—	—	—	
Nagybecskerek	550	1225	740	Nagykikinda	320	—	Verecz	540	220	Szécsány	925	556	—	—	
Ellemér	609	1244	803	Nagybecskerek	805	—	Vereczrét	547	225	Módos	946	622	—	—	
Melencze	632	111	832	N.-Becskek-Bpart	812	415	*Temespaulis	553	232	Fény	967	635	—	—	
Kumán	649	129	854	*Sándor-udvar	827	435	Bethlentanya	601	242	Párdány	1008	648	—	—	
Törökbecse-Aracs	715	204	932	Lázárföld.	841	452	*Szivattyutelep	611	255						
Beodra	749	238	1009	*Pusztá Kenderes	845	456	*Laudontanya	618	305						
Karlova	800	249	1024	*Lajosmajor	955	508	Nagymargita	627	316						
Nagykikinda (v.) érk.	840	329	1104	Szárca	907	530	Zichyfalva	639	329						
Temesvár	—	522	454	Szécsány (vend.) érk.	919	545	Györgyháza	651	345						
Budapest	125	—	655	Szécsány ind.	934	600	Szécsénfalva-Ráros	—	—						
				Bóka	947	616	Istvánvölgy	706	402						
				Kanak	1004	636	*Olécz	714	418						
				*Olécz	1018	646	Kanak	723	424						
				Szécsénfalva-Ráros	—	—	Bóka	739	444						
				Istvánvölgy	1022	708	Szécsány (vend.) érk.	751	459						
				Györgyháza	1032	717	Szécsány ind.	801	514						
				Zichyfalva	1044	741	Szárca	814	531						
				Nagymargita	1059	802	*Lajosmajor	826	545						
				*Loudontanya	1108	812	*Pusztá Kenderes	833	546						
				*Szivattyutelep	1116	822	Lázárföld	842	603						
				Bethlentanya	1129	835	*Sándor-udvar	853	617						
				*Temespaulis	1137	847	N.-Becskek-Bpart	910	641						
				Vereczrét	1145	858	Nagybecskerek érk.	—	645						
				Versecz	1149	903	Nagykikinda	—	1101						
				Temesvár	—	317	Temesvár	—	454						
				Báziás	—	325	Budapest	—	655						

Az éjjeli órák — esti 6 órától fogva reggeli 5 óra 59 percig — a percek számjegysinek aláhuzása által (600—553 vannak megjelölve).

A *-gal jelzett állomásokon a vonat csak feltételesen fel- vagy leszállás végett áll meg.

Temesvár-Arad				Arad-Temesvár				Jassenova-Oravicza-Anina				Anina-Oravicza-Jassenova			
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	
Temesvár-Jv. ind.	800	111	815	Arad ind.	625	1130	558	Temesvár ind.	—	535	810	Anina (vnd.) ind.	—	1215	430
Szentandrás érk.	820	139	845	Ujarad érk.	643	1154	609	Báziás	—	615	450	Krassova	—	108	519
Merczifalva	834	157	905	Németsaagh	705	1219	627	Jassenova (vnd.)	—	835	1055	Lissava	—	221	632
Orczifalva	845	216	921	Vinga	732	1247	645	Jám	—	901	1121	Majdan	—	258	711
Vinga	902	241	916	Orczyfalva	748	104	658	Rakasdia	—	952	1208	Oravicza (vnd.) érk.	—	327	740
Németsaagh	917	258	1007	Merczifalva	803	120	709	Oravicza (vnd.) érk.	—	1024	1240	Oravicza ind.	300	350	—
Ujarad	934	331	1039	Szentandrás	819	138	721	Oravicza ind.	645	1050	—	Rakasdia	—	328	418
Arad	944	345	1055	Temesvár-Jv.	842	204	739	Majdan	717	1121	—	Jám	—	411	501
								Lissava	808	1203	—	Jassenova érk.	434	524	—
								Krassova	918	113	—	Báziás	910	—	—
								Anina (vnd.) érk.	956	151	—	Temesvár	726	854	—

Jegyzet. A m. kir. államvasutak vonatának közlekedési ideje ezen menetrendben a közép-európai idő szerint van kitüntetve. Ezen idő és a budapesti idő között azon különbség van, hogy a budapesti időt jelző órák 16 percczel többet mutatnak, mint a menetrendbe felvett közép-európai időt jelző vasuti órák. A román és bolgár államvasutak összes vonalain, nemkülönben a török vasutak bellova—konstantinápolyi fővonalán az új vasuti idő egy egész órával megelőzi a közép-európai időt.

H i r d e t é s e k.

19. kig. szám 1894. (7-2.2)

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye nagyszentmiklósi járásban, nagyszentmiklósi székhellyel üresedésben jött járási gyepmesteri állásra ezzel pályázat hirdettetik.

A gyepmesteri javadalmazás évi 200 forint fizetés, 100 frt lótartási átalány és minden egyes segéd után évenként 100 forint, azonkívül a vonatkozó vármegyei szabályrendeletben megállapított díjakkal, végül szabad lakás.

A pályázni óhajtokat felhivom, hogy sajátkezűleg irt folyamodványukat, melyben nyelvismereteik és eddigi foglalkozásuk kitüntető lesz, január hó 25-ig alulírt főszolgabíróhoz nyújtsák be.

Kelt Nagyszentmiklóson, 1893. évi december hó 31-én.

Lestyánszky,
h. főszolgabíró.

3640. tlkvi szám 1893. (10-1.1)

Árverési hirdetmény.

A perlaszi kir. jbiróság mint tlkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a tomaseváci községi iskola-alap végrehajtónak, Moldoványi László nagybecskereki lakos végrehajtást szenvedett elleni 47 forint 25 kr. tőkekövetelés, 29

frt 80 kr. perbeli, 10 forint 80 kr. megállapított jelenlegi és még felmerülendő költségek kielégítése végett 1894. évi márczius hó 5-ik napjának d. e. 9 órakor Tomasevácz községhezánál, az ezen kir. járásbiróság területén fekvő Tomasevácz községe 1227. sz. tlkvb. foglalt következő ingatlanokat u. m.:

1. 48. hr. számú 1. dűlőbeli 2 hold szántó 393 frt.

2. 48. hr. számú 2. dűlőbeli 2 hold szántó 308 frt.

3. 48. hr. számú 3. dűlőbeli 2 hold szántó 393 frt ezennel megállapított kikiáltási ár mellett külön-külön el fog árvereztetni, ekkorán magasabb ígért hiányában a kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10 százalékát készpénzben, vagy óvadékképesnek nyilváníttott érték-papírokban bánatpénzül letenni.

Perlaszon, a kir. jbiróság tlkvi oszt., 1893. évi november hó 11-én.

Sárdy, kir. jbiró.

Telefon 85. szám. Telefon 35. szám.

KURLÄNDER IMRE
Nagybecskerek, Korona-utcza 585. szám.

Legjobb

száraz tűzifa
és szagtalan

POROSZ KÖSZÉN

a Wildensteinségényi bányákból, kötartalom és minőségre nézve a száraz föld minden egyéb készénét felülmúlja.

(12-14.4)